Návod k obsluze

CALIBRATOR TOTZ cz



6

(CPEN)

boghalle

348 m

0,8 на

0,0%

TA

0%

CALIBRATOR TOTZ

IC 1,4-1,6 + Stead Store

209 Kg

Field A-1 24,0 M

250 Kg/Ha

22,60 Kg

99 ка/На 1,8 на

10,2 кт/п 540 🕸

W

DIST

A

START

STOP

Obsah

Úvod	5
Přehled	6
Tlačítka s ikonami	6
Displei	
Zástupci na displeji	
Podmenu zástupců	11
Začínáme	
Vetup	14
VSIUP	
Nové vetupní pole	
Resetování jednotlivých polí a všech polí ve složce	
Vstup	
Pracovní šířka	
MNOZSTVI	
Pozice vypadoveno otvoru / Kalibrachi mnozstvi	
ID aktivního nole	
Nové nole, existuiící nole, všechna nole	
Č aktivního pole	
Resetování jednotlivých polí a všech polí ve složce	19
Kalibrace	
Postupy kalibrace	
Pine automaticka kalibrace (FAC) u rozmetadel W	
Pine automaticka kalibrační hodnoty	
Ruční kalibrace (MC) u rozmetadel jiného tvnu než W	
Rozmetací tabulky	
Hodnota S-indikátoru	
Trend ohraničeného rozmetání	
Ohraničené rozmetání	
Rozmetání v klínech / Ovládání sekcí	
Standardni-rucni	
Dynamické-ruchi	
Rozmetání v klínech	
Ovládání sekcí / Řízení ohraničeného rozmetání	
Řízení ohraničeného rozmetání	
Obsah násypky	
Plnění	
Měření vzdálenosti	
Počítadlo vypnutí	
Otevření hradítek do maximální polohy (stupeň 9)	
Otovřaní bradítok	04
	ວI

Obsah

Menu	
Nastavení	
Model rozmetadla	
Pozice výpadového otvoru	
Zadání otáček	
Kalibrace regulátorů	
Kalibrace siloměrů W	
Nastavení 0	
Tovární nastavení	
Senzor násvokv	
Kalibrace IC (Inteligentní ovládání) u modelů W	40
Testv	
Test – napálecí zdroj	42
Test – Hlavní regulátor	43
Test – sekvence průtoku	44
Test – TB regulátor	ΔΔ
Test – DS requilátor	ΔΔ
Test – Stav siloměrů	Δ5
Test – Kontrola zatížení	
Test – Historram provozu	
Test – Nislogiam provoza	40
Test – Zapnutí indikátoru poruchy	0
Test – Virtuální dvnamické ovládání sekcí	40- ۸۵
Test – Inteligenti ovládání	40- ۵۷
Test – Monitorování dvnamického ovládání sekcí	50
Test – Alarmy	50
Přenos dat	51
Aktualizace jednotky TOTZ z paměťové jednotky USB	51
Instalace a montáž	52
	52
Vonektory na zadní straně	
Instalace a montáż	
Umístění MULTIcan a připojovací skříňky u rozmetadel W	
Umístění MULTIcan a připojovací skříňky u rozmetadel jiného modelu než W	54
Připojení MULTIcan	54
Instalace a montáž	
Montáž na traktor	56
Montáž na rozmetadlo	57
Údržba a boznačnost	59
Bezpecnost	
EU Proniaseni o snode	
Роглатку	

CALIBRATOR TOTZ je 7. a nejnovější generace řídicích jednotek CALIBRATOR založená na nejnovější technologii a více než 25 letech zkušeností, takže plní vysoké nároky zemědělců po celém světě.

Uživatelské rozhraní CALIBRATOR TOTZ je založeno na dotykovém panelu s tlačítky pro přímý přístup k funkcím v kombinaci s dotykovým displejem pro ovládání jednotky CALIBRATOR TOTZ a zobrazení informací o všech důležitých nastaveních plus aktuálního výkonu rozmetadla Bogballe.

Výjimečný design kombinující dotyková tlačítka a tlačítka s ikonami poskytuje snadno použitelné, logické a intuitivní uživatelské rozhraní.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ je průběžně zlepšována možností aktualizace nového vyvinutého softwaru na základě budoucích zkušeností a konstruktivní zpětné vazby od mnoha uživatelů produktů Bogballe. Jinými slovy – dnešní jednotka CALIBRATOR TOTZ je neustále zlepšována, aby vyhovovala standardům zítřka. Vzhledem k probíhajícímu vývoji softwaru nemusí být tento návod k použití po aktualizaci jednotky zcela aktuální.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ optimalizuje a zjednodušuje hnojení pomocí následujících funkcí:

- Automatické ovládání rychlosti aplikace podle aktuální rychlosti jízdy dopředu
- Automatické nastavení kalibračního množství podle aktuálního stavu hnojiva (plně automatická kalibrace u rozmetadel W)
- Automatické nebo ruční rozlišení množství (proměnlivá rychlost aplikace)
- Automatický nebo ruční start a zastavení při ohraničeném rozmetání (řízení ohraničeného rozmetání)
- Automatické nebo ruční ovládání sekcí v klínech (ovládání sekcí)

Je důležité, aby byla jednotka CALIBRATOR TOTZ správně nastavena. Postupujte podle pokynů, které definují, jak nastavit různé parametry předtím, než použijete jednotku CALIBRATOR TOTZ a rozmetadlo k aplikaci hnojiva.

Grafický displej působí částečně jako návod k obsluze. Věnujte pozor informacím a varováním na displeji. Pokud se objeví chyby či varování, je důležité zajistit jejich opravu, aby se zabránilo chybám během práce v terénu.

Poznámka

Společnost Bogballe neodpovídá za jakékoli škody na úrodě, ztrátu výnosu, fyzické poškození plodin nebo úrazu, či poškození strojů a předmětů.





Tlačítka s ikonami

A	Pomoc
B	Úplné otevření hradítek
C	Měření vzdálenosti
D	Zvýšení hodnoty
	Posunutí kurzoru nahoru
	Odchylka v % (+)
0	Zadání / Potvrzení
6	Snížení hodnoty
	Posunutí kurzoru dolů
	Odchylka v % (-)
G	Spuštění / Zastavení rozmetání
0	Trend hraniční rozmetání
0	Klín napravo
J	Kalibrační menu
K	Klín nalevo
l	Vstupní pole / Nastavení
M	Nastavení 0 / Escape
	Vstup do menu
0	Vypínač (na zadní straně TOTZ)

Tlačítka s ikonami obecně:

- Tlačítka jsou osvětlená pro noční vidění
- Po stisknutí tlačítka zazní jako potvrzení pípnutí.

Použití tlačítek Nahoru a Dolů:

- Rozlišení rozmetaného množství v procentech
- Doplněk pro pohyb mezi různými možnostmi menu
- Doplněk pro nastavení různých hodnot

Obecně – text na displeji vás provede použitím různých funkcí.



Zobrazení

Grafický dotykový displej informuje o všech důležitých nastaveních a aktuálním výkonu rozmetadla.

Informace v rámečku označují zástupce, který umožňuje přímé zadání aktuální funkce.



<u>Zobrazení</u>

A	Stavová lišta
A	IC: Úhel náklonu/Sklonoměr ▲/► Směr jízdy/Příčný směr
A	Režim zadání rychlosti
A3	Pozice výpadového otvoru
A	Připojení RS 232
B	Rozlišení indikátorů
C	Zbývající vzdálenost – s aktuálním obsahem násypky
D	Zbývající plocha – s aktuálním obsahem násypky
0	Pracovní šířka*
0	Plocha aplikace*
G	Rozlišení množství v % – ručně ovládané
0	Otáčky vývodového hřídele
0	Upravené kalibrační množství – nastavení kalibračního množství v %
J	Trend – aktivní ohraničené rozmetání [zelená]
ß	Plně automatická kalibrace aktivní [zelená]
0	Rozmetání zahájeno [zelená]
	Ovládání sekcí aktivováno
0	Aktuální pozice na stupnici [0-9]
0	Aktuální kalibrační množství*
₽	Aktuální rychlost*
0	Aktuální množství – upravené podle rozdílného množství v %*
R	Průměrné množství – vypočtené průměrné množství aplikované na aktuálním poli
6	ID aktivního pole*
Ū	Obsah násypky*

Zástupci na displeji

Grafický dotykový displej informuje o všech důležitých nastaveních a aktuálním výkonu rozmetadla.

Informace v rámečku označují zástupce, který umožňuje přímé zadání aktuální funkce.



Podn	nenu zástupců		
A	Obsah zásobníku (kg)	Podmenu	Strana
		 Menu Plnění Plnění Rozmetané množství 	29
•			
B	ID aktivního pole	Podmenu	Strana
		 Výběr pole Složka A, B, C, D Nové pole, existující pole, všechna pole 	19
C	Nastavená dávka	Podmenu	Strana
		MnožstvíNastavení množství (kg/ha)	16
D	Aktuální rychlost	Podmenu	Strana
		Zadání rychlostiNastavení vstupního signálu a hodnoty rychlosti	33
Ø	Aktuální kalibrační množství	Podmenu	Strana
		 Pozice výpadového otvoru STD, MAX, MAX+, MIN, MIC Kalibrační množství Nastavení kalibračního množství podle rozmetací tabulky 	22
Ð	Pracovní šířka	Podmenu	Strana
		Pracovní šířkaNastavení pracovní šířky	16
G	Plocha aplikace	Podmenu	
		VstupVýpis, oprava a potvrzení všech vstupů polí	

Začínáme

Základní podmínkou pro spuštění a ovládání rozmetadla pomocí řídicí jednotky CALIBRATOR TOTZ je, že bylo úplně dokončeno nastavení. Před zahájením práce se ujistěte, že všechny parametry nastavení jsou platné.

Pro rozmetadla s jednotkou CALIBRATOR TOTZ je většina nastavení souvisejících s rozmetadlem nastavena z výroby. Je však velmi důležité zkontrolovat před použitím hnojiva, zda jsou všechna nastavení správně definována. Při použití rozmetadla s elektronickým příslušenstvím musí být jednotka CALIBRATOR TOTZ nastavena a zkalibrována pro jeho ovládání.

Systém inteligentního ovládání a vážení u rozmetadel W musí být obecně zkalibrován po montáži příslušenství.

Zapněte jednotku CALIBRATOR TOTZ stisknutím vypínače na 1 sekundu.

Displej se zapne během 5 sekund a zobrazí stav v následujících krocích:



Model		M35W
Outlet position		STD
CALIBRATOR II	NFO	
Hardware versio	n	1A
Software version	ı	1.00
Serial number		1132
*		03.10.2020 13:33
	ENTED	Continue

Informace o modelu rozmetadla, pozici výpadového otvoru a jednotce CALIBRATOR.



Power supply		OK ns OK rol Present	
Internal function			
Intelligent Control			
ACTUATORS			
Quantity		Oł	
To border		Presen	
From border		Presen	
SC-Dynamic		Presen	
SENSORS			
Speed		Oł	
РТО		Oł	
	ENTER	Continue	
	0/ESC	Test again	

Testování napájení a hardwaru. Pouze neporušené příslušenství namontované na rozmetadlu je označeno OK nebo Přítomno (Present). Vadný hardware není označen jako přítomen nebo OK.



Connection		Online		
Status		SC	is active	
Firmware		SC Version 2.00		
ACTUATOF	R 1	ACTUATOR	R 2	
Status	ОК	Status	OK	
Position	41 mm	Position	41 mm	
Calibration	OK	Calibration	OK	
	ENTER	Continue		
	0/500			

Testování dynamického ovládání sekcí – je-li v rozmetadle instalováno. Stav musí být OK a regulátory pozice 1 a 2 v rozmezí 39 až 41 mm. Jednotka CALIBRATOR TOTZ sleduje a informuje o všech důležitých funkcích při aplikaci hnojiva.

Zpětná vazba a varování jsou prezentovány vizuálně změnou barvy, blikáním a akusticky pípáním.

INFORMACE	VAROVÁNÍ	GRAFIKA
Rozmetání zahájeno	Pípání	
Plně automatická kalibrace aktivní	Pípání	
Trend ohraničeného rozmetání aktivní – K hranici		
Trend ohraničeného rozmetání aktivní – Od hranice		
Příliš nízká / vysoká rychlost jízdy dopředu (stupeň <2 nebo >9)	Pípání / Blikání	3,7 Km/h
Obsah násypky menší než 200 kg	Pípání / Blikání	198 kg
Rozmetání zahájeno – vývodový hřídel není spuštěn		0 😳
Odchylka / rozdíl v nastaveném množství "+"	Pípání / Blikání	240 кg/Ha 20%
Odchylka / rozdíl v nastaveném množství "-"		167 кg/Ha -20%
Upozornění na přetížení je signalizováno a zaznamenáno	Pípání / Blikání / Nové okno	
Kalibrační množství se odchyluje o více než +/- 20 %	Pípání / Blikání / Nové okno	

Poznámka

Při aplikaci hnojiva je důležité sledovat informace a varování, protože jakákoli odchylka může ovlivnit distribuované množství, rozmetací obrazec a mechanické nebo elektrické součásti.

Zadání všech parametrů

Všechny vstupní parametry je možné sestavit a zadat přímo pomocí tlačítka INPUT. Před zadáním různých parametrů musí být specifikováno aktuální pole:

Č. aktivního pole:

Přístup do aktuálního pole.

Nové vstupní pole:

Vyberte novou složku A, B, C nebo D a pole, které se má použít (č. 1-99).

Postupujte podle pokynů na displeji jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Poznámka

Je důležité nepoužívat úplně stejné Stávající pole (Existing Field) pro aplikaci hnojiva na několik různých polí – to by mohlo přetížit paměť / kapacitu jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Chcete-li se vyhnout přetížení, vyberte položku Nové pole (New Field), čímž automaticky resetujete všechna data pro aktuální vybrané pole.



Nové vstupní pole

Zobrazí se data pro aktivní pole a složku.

Vyberte novou složku A, B, C nebo D a pole, které se má použít.

Nové pole: Pole, které nebylo použito Zadejte číslo pole.

Stávající pole: Pole již bylo použito Zadejte číslo pole.

Všechna pole: Celkový počet polí – 1-99

Postupujte podle pokynů na displeji jednotky CALIBRATOR TOTZ.



né sesta

Resetování jednotlivých polí a všech polí ve složce

Jedno pole se automaticky resetuje výběrem položky Nové pole (New Field).

Všechny vstupy a parametry pro aktuální složku A, B, C nebo D, která může každá obsahovat až 99 polí, lze obnovit najednou výběrem položky Všechna pole (Total Fields) a stisknutím tlačítka Obnovit všechna pole ve složce (Reset Total Fields in Folder).

Zobrazí se všechny vstupy a parametry pro aktuální složku a pole.

Je důležité zkontrolovat všechna nastavení a v případě potřeby je opravit. Šedě zbarvené parametry nelze opravit, protože hodnoty jsou vypočítány jako informativní.

Opravu některého z uvedených vstupů lze provést tím, že přejdete mezi vstupními parametry tlačítkem "+" nebo "-" a potvrdíte zadání tlačítkem ENTER

Nebo klepnutím na aktuální řádek parametru na displeji.

Zvolením vstupního parametru přejdete přímo na nastavení aktuálního parametru podle pokynů na displeji.

Zvolte vstupní parametr potvrzením tlačítkem ENTER nebo Potvrdit všechny vstupy (Confirm all inputs).

Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Pro snadný a přímý přístup k nastavení jediného parametru doporučujeme klepnout na aktuálního zástupce. Přečtěte si následující pokyny.



INPUT	Activ	ve Fleld N	lo. C-10
field no 10, folder C	:		
Quantity		345	Kg/Ha
Quantity realized		0	Kg/Ha
Calibration value		22,95	Kg
Workin Width		36,0	М
Area planned		0,00	Kg
Area realized		0,00	Kg/Ha
Tonnage calc.		0	Kg/Ha
Tonnage realized		0	Kg/Ha
INPUT			
PTO Normal		540	rpm.
PTO Headland		450	rpm.
Vane Type		E6	
Vane Position		1-2	
Tilt Angle		0	
Exp. working speed	l i	4,0	Km/h
Confirm all inputs			
Select Field E	NTER	Confirm	
(/ESC	Cancel	

<u>Množství</u>

•

•

Klepněte na tlačítko zástupce.

zadání zrušte.

16

Pracovní šířka

Klepněte na tlačítko zástupce.

- Zadejte pracovní šířku pomocí numerické klávesnice. •
- Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC • zadání zrušte.





7

 $\mathbf{0}$

Actual quantity

8

.

ENTER 0/ESC

9 $\langle \mathbf{X} |$

Confirm Cancel



(36,0 м)

Pozice výpadového otvoru / Kalibrační množství

Klepněte na tlačítko zástupce.

Zvolte aktuální pozici výpadového otvoru nastavenou na rozmetadle.

Je velmi důležité, aby nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ odpovídalo nastavení rozmetadla.

Vyberte pozici výpadového otvoru buď klepnutím na aktuální pozici, nebo stisknutím tlačítek Nahoru nebo Dolů.

 Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Zvolení položky MIC – mikrogranuláty (Micro granular) automaticky vede k nastavení pevné hodnoty na stupnici a pevné rychlosti.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ automaticky přejde na kalibrační množství.





Flow-outlet pos. Active : MAX STD < 300 kg/min</td> MAX < 450 kg/min</td> MAX+ < 650 kg/min</td> MIN < 75 kg/min</td> 24,69 >>> 24,69 Kg

the Flow-outlet position.

ENTER

0/ESC

Confirm

Set outlet-pos

Kalibrační množství

Zadejte kalibrační množství pomocí numerické klávesnice.

- Aktuální kalibrační množství je zobrazeno v kg.
- Vliv na množství (kg/ha) z nové kalibrace je zobrazen v %.
- Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

U rozmetadel W s aktivovanou plně automatickou kalibrací se kalibrační množství nastaví automaticky. Nicméně, pokud se použije nový typ hnojiva s jinými schopnostmi průtoku nebo hustotou, doporučujeme nastavit jako výchozí bod kalibrační množství podle rozmetací tabulky pro aktuální typ hnojiva.

U rozmetadel bez váhové technologie musí být kalibrační množství vždy nastaveno podle rozmetací tabulky nebo podle výsledku kalibrační zkoušky.

Vyšší kalibrační množství = snížený průtok Nižší kalibrační množství = zvýšený průtok



Tlačítka zástupců

ID aktivního pole

Klepněte na tlačítko zástupce.

• Vyberte aktuální složku A, B, C nebo D.

Vyberte složku buď klepnutím na aktuální složku, nebo stisknutím tlačítek Nahoru nebo Dolů.

 Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Složku lze považovat za dokumentaci, přičemž každá složka obsahuje data z 99 různých polí.

Příklad:

Složka A – První aplikace na jaře 2021 Složka B – Pozdní aplikace

Jednotka CALIBRATOR TOTZ automaticky přejde na Nové pole (New Field).

Nové pole, existující pole, všechna pole

• Vyberte konkrétní pole, které má být použito, buď

Nové pole (New Field):

Všechny existující parametry pole jsou nastaveny na 0.

Stávající pole (Existing Field):

Stávající parametry pole jsou zachovány.

Všechna pole (Total Fields):

Souhrn všech polí v aktuální složce

Vyberte typ pole buď klepnutím na aktuální pole nebo stisknutím tlačítek Nahoru nebo Dolů.

 Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Zadejte číslo pole pomocí numerické klávesnice.

 Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ automaticky přejde na zadání čísla aktivního pole.



02 S	elect	Field	
Folder A			
Folder B			\Box
Folder C			
Folder D			
Active: field no 10, f Folder C-10: 0,	older C 00 Ha 0 Kg/H	10/0 a	9-2020
New Field			
Existing Field			
Total Fields			
1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	
0	,	X	
Select Field	ENTER C	confirm cancel	



Tlačítka zástupců

Č. aktivního pole

Klepněte na tlačítko zástupce.

Zobrazí se všechny aktuální vstupy a parametry pro aktuální složku a pole.

Je důležité zkontrolovat všechna nastavení a v případě potřeby je opravit. Šedě zbarvené parametry nelze opravit, protože hodnoty jsou vypočítány jako informativní.

Opravu některého z uvedených vstupů lze provést tím, že přejdete mezi vstupními parametry tlačítek Nahoru nebo Dolů.

Zvolte vstupní parametr potvrzením tlačítkem ENTER nebo Potvrdit všechny vstupy (Confirm all inputs).

Zvolením vstupního parametru přejdete přímo na nastavení aktuálního parametru podle pokynů na displeji.

Přímého přístupu k zadání čísla aktivního pole dosáhnete stisknutím tlačítka zástupce Plocha aplikace nebo stisknutím tlačítka INPUT.

Resetování jednotlivých polí a všech polí ve složce

Jedno pole se automaticky resetuje výběrem položky Nové pole (New Field).

Všechny vstupy a parametry pro aktuální složku A, B, C nebo D, která může každá obsahovat až 99 polí, lze obnovit najednou výběrem položky Všechna pole (Total Fields) a stisknutím tlačítka Obnovit složku (Reset Folder).

Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

4,6на ___



INPUT

INPUT	Active F	leld N	lo. C-10
field no 10, folder C			
Quantity		345	Kg/Ha
Quantity realized		0	Kg/Ha
Calibration value		26,89	Kg
Workin Width		36,0	М
Area planned		0,00	Kg
Area realized		0,00	Kg/Ha
Tonnage calc.		0	Kg/Ha
Tonnage realized		0	Kg/Ha
INPUT			
PTO Normal		540	rom
PTO Headland		450	rpm.
Vane Type		E6	
Vane Position		1-2	
Tilt Angle		0	
Exp. working speed		4,0	Km/h
Confirm all inputs		_	
Select Value EN 0/E	ITER Cor ESC Car	ıfirm ıcel	

02 Select Field Folder A Folder B Folder C Folder D dd/m Total Fields Field: 1-99 Reset Folder 2 3 5 6 4 8 9 7 $\langle \mathbf{x} \rangle$ $\left(\right)$ Select Field ENTER Confirm 0/ESC Cancel

Postupy kalibrace

Klepněte na tlačítko s ikonou

Obecně je pro přesnost rozmetaného množství nezbytná správná kalibrace rozmetadla. Pro zajištění správného použitého množství musí být zadáno kalibrační množství pro konkrétní použité hnojivo. Kalibrační množství se může lišit v závislosti na typu hnojiva, šaržích nebo v důsledku změny počasí.

Je-li vnitřek násypky pokryt olejem, vodou atd., zvýšené tření mezi násypkou a hnojivem ovlivní kalibrační množství. Při ruční kalibraci se doporučuje kalibrovat několikrát, dokud kalibrační množství nebude stabilní.

Kalibrační množství lze definovat několika způsoby.

Plně automatická kalibrace (FAC) u rozmetadel W

Při aplikaci hnojiva se provádí plně automatická kalibrace. Jednotka CALIBRATOR TOTZ automaticky upraví kalibrační množství podporované zabudovaným inteligentním ovládáním (IC), které kompenzuje topografické podmínky a řídí vliv jízdy na nerovném povrchu. Inteligentní ovládání (IC) musí být správně kalibrováno, aby řídilo postup plně automatické kalibrace. V levém horním rohu displeje je zobrazena hodnota IC.

(Viz MENU > Kalibrace IC (Calibrate IC))

 Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.
 Postupujte podle pokynů na displeji.

Před použitím hnojiva se doporučuje nastavit kalibrační množství podle rozmetací tabulky daného hnojiva. Kalibrační množství je uvedeno v rozmetacích tabulkách (viz příklad vpravo).





Calibration Menu

Full Auto Calib FAC	
Set Calib. value	
Manual Calib MC	
Spread charts	
S-indicator	



Plně automatická kalibrace

Pro aktivaci nebo deaktivaci FAC stiskněte a podržte tlačítko s ikonou Kalibrace na 3 sekundy – uslyšíte pípnutí.

Při aktivaci je ikona zelená (v případě deaktivace není ikona zobrazena).

Nedoporučuje se používat malá množství při nastavení hodnoty MIN, např. u řepky olejné.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ neakceptuje:

- Kalibrační množství menší než 1 kg nebo větší než 75 kg.
- Plně automatické odchylky v množství kalibrace větší než +/- 20 %.
 Pokud je odchylka větší než +/- 20 %, zobrazí se výstraha a musí být a odchylku je třeba potvrdit, protože tato úroveň je řízena pouze změnou typu hnojiva nebo neočekávaným vstupem vážení.

Poznámka

Náhlé a neočekávané změny množství kalibrace **musí** být ignorovány stisknutím tlačítka 0/ESC.





Nastavení kalibrační hodnoty

Nastavení kalibrační hodnoty lze aktivovat také přímo pomocí tlačítka zástupce, které definuje aktuální kalibrační množství.

Před použitím hnojiva musí být nastaveno kalibrační množství, aby bylo dosažení požadovaného množství v kg/ha.

Známé kalibrační množství pro dané hnojivo se nastaví hned po stanovení pozice výpadového otvoru.

Flow-outlet pos.

Active : S	TD	
STD	< 300 kg/min	
MAX	< 450 kg/min	
(MAX+	< 650 kg/min	
MIN	< 75 kg/min	
MIC	Fix scale	

The Calibration value must be related to the Flow-outlet position.

ENTER

0/ESC

Confirm

Cance

Set outlet-pos.

Kalibrační množství se nastaví zadáním aktuální hodnoty pro stávající hnojivo.

- Zadejte kalibrační množství pomocí numerické klávesnice.
- Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.



Ruční kalibrace (MC) u rozmetadel jiného typu než W

Ruční kalibrace se provádí stacionárně a shromážděné množství musí být zváženo ručně na elektronické váze. Shromážděné množství je objem hnojiva (v kg) shromážděný během kalibrace.

Ruční kalibrace musí být provedena vždy s pozicí výpadového otvoru na rozmetadle STD (standardní).

Postupujte podle pokynů v návodu k použití rozmetadla.

• Stiskněte tlačítko Ruční kalibrace (Manual Calibration) MC. Postupujte podle pokynů na displeji.

Postup kalibrace

Seřizovací rukojeť se otevře na hodnotu 4,5 na stupnici a po 30 sekundách se automaticky zavře.

Shromážděné množství se ručně zváží s přesností +/- 0,1 kg.

Zadejte množství s přesností na dvě desetinná místa.

Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Vyšší kalibrační množství – aplikuje se menší množství Nižší kalibrační množství – aplikuje se větší množství

Poznámka

Dejte pozor při aplikaci močoviny nebo podobného jemnozrnného materiálu, protože kalibrační množství bude možná z důvodu hygroskopické povahy hnojiva potřeba korigovat.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ automaticky přejde na

Pozice výpadového otvoru

Aktuální pozice výpadového otvoru musí být definována podle nastavení na rozmetadle. Podívejte se do návodu k rozmetadlu.

Je důležité, aby nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ bylo totožné s nastavením rozmetadla.

Zvolte pozici výpadového otvoru.

Tlačítkem ENTER zadání potvrďte, nebo tlačítkem 0/ESC zadání zrušte.

Active : MAX STD < 300 kg/min</td> MAX < 450 kg/min</td> MAX+ < 650 kg/min</td> MIN < 75 kg/min</td> 24,69 >>> 24,69 Kg The Calibration value must be related to the Flow-outlet position.

Flow-outlet pos.

Set outlet-pos. ENTER

R Confirm

Rozmetací tabulky

Kalibrační množství pro aktuální typ hnojiva je definováno v rozmetací tabulce.

Kalibrační množství se považuje za směrodatné množství STD a může být zadáno ručně u rozmetadel typu W i u ostatních modelů.

U rozmetadel typu W doporučujeme použít při použití nového typu hnojiva kalibrační množství STD z rozmetací tabulky (viz příklad vpravo).

Zadání kalibračního množství vede přímo k nastavení/definování pozice výpadového otvoru. Postupujte podle pokynů na displeji.

Hodnota S-indikátoru

U rozmetadel bez váhové technologie lze kalibrační množství určit testováním průtoku pomocí S-indikátoru Bogballe (viz návod k S-indikátoru).

Hodnota S-indikátoru v kg se zadává přímo pomocí 3 číslic. Hodnota se automaticky přepočítává na kalibrační množství STD v kg.

Zadání kalibračního množství vede přímo k nastavení/definování pozice výpadového otvoru. Postupujte podle pokynů na displeji.



Souvraťové rozmetání

Trend hraniční rozmetání

Ohraničené rozmetání je rozděleno na rozmetání K hranici a Od hranice.

K hranici:

První jízdní kolej se umístí půl pracovní šířky od hranice pole. Hnojivo aplikuje levý i pravý disk. Plocha je měřena na plné pracovní šířce. Ikona ilustruje rozmetání K hranici.

Od hranice:

Jízdní kolej je umístěná podél hranice. Hnojivo aplikuje levý disk. Plocha a množství se měří na polovině pracovní šířky. Ikona ilustruje rozmetání Od hranice.

U rozmetadel vybavených regulátorem trendu a čidlem vývodového hřídele se přepínání mezi normálním a ohraničeným rozmetáním provádí přímo prostřednictvím jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Poznámka

Před přepnutím mezi normálním a ohraničeným rozmetáním se musí vývodový hřídel zastavit.

Kdyby se tak nestalo, čidlo vývodového hřídele by zabránilo přepnutí regulátoru trendu.

Přepnutí trvá asi 5 sekund. Nespouštějte vývodový hřídel před dokončením přepnutí.

Normální:

Normální rozmetání šíření se aktivuje stisknutím tlačítka Trend ohraničeného rozmetání, následovaným stisknutím tlačítka Normální.

Když je ohraničené rozmetání neaktivní, není na displeji zobrazena žádná ikona.







Ovládání sekcí / Rozmetání v klínech

Rozmetání v klínech / Ovládání sekcí

Rozmetání v klínech je rozděleno na standardní a dynamické ovládání sekcí.

Standardní: Ovládání rozmetacího obrazce a množství je symetrické na levé a pravé straně rozmetadla (doporučováno při pracovní šířce do 24 m).

Dynamické: Ovládání rozmetacího obrazce a množství je individuální na levé a pravé straně rozmetadla (doporučováno při pracovní šířce nad 24 m). Sada pro dynamické ovládání sekcí je volitelná.

Standardní i dynamické ovládání sekcí lze ovládat ručně přímo pomocí jednotky CA-LIBRATOR TOTZ a automaticky prostřednictvím tabletu Bogballe a komunikace NAVI nebo modulu GPS jiného výrobce.



Vlevo



Vpravo

Standardní-ruční

Stiskněte ikonu klínu buď vlevo, nebo vpravo.

Šířka sekcí je definována prostřednictvím:

Menu > Nastavení (Settings) > Nastavení kroku v metrech (M-Step Setting).

Doporučujeme nastavit nastavení kroku v metrech jako pracovní šířku dělitelnou 8 (sekce).

Příklad: pracovní šířka (24 m /8) = 3 m

Při zadání klínu je šířka ručně snížena v krocích (-).

Při opuštění klínu je šířka ručně zvýšena v krocích (+).

Tlačítkem 0/ESC opustíte funkci šířky klínu.



Rozmetání v klínech

Dynamické-ruční

Stiskněte ikonu klínu buď vlevo, nebo vpravo. Klín je znázorněn na levé nebo pravé straně rozmetadla.

Šířka sekcí je automaticky definována relativně vůči pracovní šířce.

Při vjezdu do klínu se šířka ručně snižuje v krocích (-).

Při opuštění klínu se šířka ručně zvyšuje v krocích (+).

Při zatáčení u ohraničeného rozmetání se klín nachází na druhé straně rozmetadla. Stranu klínu přepnete stisknutím druhé ikony klínu.

Když je dosaženo plné pracovní šířky, jednotka CALIBRA-TOR TOTZ automaticky ukončí funkci šířky klínu.



Adjust width

Dynamické-automatické

Jednotka CALIBRATOR TOTZ pracuje společně s tabletem Bogballe a komunikací NAVI nebo modulem GPS jiného výrobce.

Na stavovém panelu je signalizováno sériové připojení RS232.

Šířka sekcí je automaticky definována a řízena relativně vůči pracovní šířce.

Sekce jsou rozděleny do 8 sekcía každá sekce na 5 podsekcí.

Při vjezdu do klínu a jeho opuštění s použitím dynamického ovládání sekcí se se automaticky upravuje rozmetací obrazec v 8 sekcích s 5 podsekcemi. Nastavení sekcí je vizualizováno ve spodní části displeje.



ENTER

0/ESC

Confirm

4,5 m

36,0 m

Ovládání sekcí / Řízení ohraničeného rozmetání

Řízení ohraničeného rozmetání

Řízení ohraničeného rozmetání může být automaticky ovládáno pomocí tabletu a komunikace NAVI nebo modulu GPS jiného výrobce.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ má integrované sledování tempa, které definuje, kdy se má zastavit rozmetání u hranice a spustit rozmetání při odjezdu od hranice. Funkce sledování tempa automaticky upravuje zpoždění zastavení a startu v závislosti na pracovní šířce, použitém množství a rychlosti jízdy dopředu.

Doporučená rychlost jízdy dopředu na prvních 24 metrech jízdní koleje u hranice je 6-10 km/h.

Pozice zastavení a startu jsou definovány společností Bogballe.

Pozice je možné ručně upravit pomocí menu:

Menu > Nastavení (Settings) > Nastavení ohraničeného rozmetání (Headland Setting).

Postupujte podle pokynů na displeji.

Nastavení startu

- [+] Pozdější start
- [-] Dřívější start

Nastavení zastavení

- [+] Pozdější zastavení
- [-] Dřívější zastavení

l při ručním nastavení pozice zastavení a startu polohy funkce sledování tempa nadále ovládá zpoždění zastavení a startu vzhledem k pracovní šířce, množství a rychlosti jízdy dopředu.



Plnění

29

Obsah zásobníku (kg) 376 Fill In Menu Kg Klepněte na tlačítko zástupce. Quantity spread Menu Plnění (Fill In) informuje o množství skutečně naplněném do rozmetadla a o množství naplněném od posledního resetu. Tato funkce nemá vliv na žádná nastavení, pouze sleduje množ-U rozmetadel W se menu Plnění (Fill In) automaticky aktivuje při naplnění více než 200 kg. Po naplnění musí být naplněné množství potvrzeno. U rozmetadel jiného modelu než W musí být menu Plnění (Fill In) aktivováno ručně, a taktéž ručně je nutné zadat množství / Při plnění z velkých pytlů o známém množství / nosnosti je možné definovat specifický obsah velkého pytle v kg. Nastavení kroků v kg je definováno prostřednictvím: Select function ENTER Select function 0/ESC

Menu > Nastavení (Settings) > Nastavení kroku v kg (Kg-Step Setting).

Předchozí náplň Dříve naplněné množství Hodnota se resetuje stisknutím hodnoty Předchozí náplň (Carry over).

Před naplněním (Before Fill In)

ství / nosnost.

nosnost.

Obsah násypky před naplněním.

Aktuální obsah (Content Now) Obsah násypky po naplnění.

Naplněno (Filled In) Skutečně naplněné množství.

Součet (Sum) Celková náplň od posledního resetu.



Měření vzdálenosti

Počítadlo vypnutí

Jednotka CALIBRATOR TOTZ měří celkovou ujetou vzdálenost a dílčí vzdálenost jako počítadlo vypnutí.

Vzdálenosti se měří jak při aplikaci hnojiva, tak mimo aplikaci.

Počítadla lze vynulovat stisknutím příslušného počítadla.



Otevření hradítek

Otevření hradítek do maximální polohy (stupeň 9)

Jednotka CALIBRATOR TOTZ úplně otevře hradítka / výpadový otvor při vyprazdňování a čištění rozmetadla.

U rozmetadel vybavených dynamickým ovládáním sekcí se dynamická hradítka automaticky nastaví tak, aby navedla zbývající hnojivo do vyprazdňovacího otvoru v rozmetacích discích.

Hradítka se automaticky zavřou při rychlosti větší než 2 km/h.



Nastavení

Správné nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky.

Dále je popsáno definování různých nastavení.

Postupujte podle pokynů na displeji jednotky CALIBRATOR TOTZ a potvrďte nastavení stisknutím tlačítka ENTER.

Jazyk	:	Nastavení jazyka (přednastavená angličtina)
LCD podsvícení (LCD Backlight)	:	Nastavení podsvícení displeje
Datum / čas (Date / Time)	:	Nastavení data a času
Nastavení kroku v % (%-Step Setting)	:	Nastavení kroku v % při ručním nastavení odchylky množství
Nastavení kroku v kg (Kg-Step Setting)	:	Nastavení kroku v kg pro naplnění u rozmetadel jiného modelu než W
Nastavení kroku v m (M-Step Setting)	:	Nastavení kroku v m pro ruční nastavení rozmetání v klínech
Podsvícení tlačítek (Touch backlight)	:	Nastavení podsvícení tlačítek s ikonami
ZURF Com	:	Úplné nebo omezené informace z terénu
Nastavení ohraničeného rozmetání (Headland Setting)	:	Nastavení pozice zastavení a startu u ohraničeného rozmetání
Diferenciální ovládání (Differential Control)	:	Nastavení standardní (symetrické) nebo dynamické (asymetrické) distribuce. Doporučuje se standardní distribuce.

Model rozmetadla

Správné nastavení modelu rozmetadla je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Modely W

: Rozmetadla s váhovou technologií

V závislosti na aktuálním modelu rozmetadla se musí nastavit pozice výpadového otvoru a definice stupnice podle aktuálního nastavení rozmetadla. (viz návod k použití pro aktuální rozmetadlo)

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Pozice výpadového otvoru

Správné nastavení pozice výpadového otvoru je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Pozice výpadového otvoru a definice stupnice se musí nastavit podle aktuálního nastavení rozmetadla (viz návod k použití pro aktuální rozmetadlo).

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Aktuální pozice výpadového otvoru je uvedena na stavové liště.

Zadání otáček

Zadání rychlosti lze provést také klepnutím na tlačítko zástupce.

Správné nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky.

Níže jsou definovány různé možnosti zadání rychlosti.

Zadání rychlosti pomocí čidla, radaru a traktoru je definováno pomocí impulsů či metrů. Při nastavení zadání rychlosti je k definování impulsů či metrů k dispozici Počítadlo impulsů. Počítání impulsů či metrů musí být provedeno na vzdálenosti minimálně 100 metrů.

Počítadlo impulsů se vynuluje klepnutím na spočítané impulsy.

Postupujte podle pokynů na displeji jednotky CALIBRATOR TOTZ a potvrďte nastavení stisknutím tlačítka ENTER.

Snímač impulsů A a B (Impulse Sensor A & B)	:	Vstup ze snímače impulsů Bogballe (volitelná výbava)
Radar A a B (Radar A & B)	:	Vstup z radaru namontovaného na traktoru
Přístrojová deska traktoru A a B (Tractor Board A & B)	:	Vstup z převodovky traktoru nebo podobně
Pevná rychlost (Fixed Speed)	:	Ruční nastavení otáček při aplikaci mikrogranulátů (Manually setting a Fixed speed applying micro granular)*
Sériový vstup (Serial /RS232 Input)	:	Přímý sériový vstup GPS z aplikace NAVI nebo elektroniky jiného výrobce (přenosová rychlost 9600 baudů)
Sériový vstup (Serial/Bogballe GPS)	:	Vstup z GPS antény Bogballe (volitelná výbava) Pro komunikaci musí být nastavena přenosová rychlost.

Aktuální režim zadání rychlosti je specifikován na stavové liště.



Kalibrace regulátorů

Správné nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky.

Hlavní regulátor, který řídí množství, musí být vždy zkalibrován / spárován se skutečnou jednotkou CALIBRATOR TOTZ. Jednotky dodané od společnosti Bogballe jsou již zkalibrovány v továrně. Pokud dojde k výměně jednotky CALIBRATOR TOTZ nebo hlavního regulátoru, musí být vždy provedena kalibrační sekvence.

Před kalibrací je zarážka stupnice nastavená a zajištěná na hodnotě 9,0.

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Během kalibrace regulátoru se hradítka dvakrát úplně otevřou a zavřou (hodnoty stupnice 0-9 krát 2).

V průběhu sekvence se zobrazuje skutečný pohyb a poloha na stupnici 0 až 9.

V průběhu sekvence se měří namáhání proudem. Pokud proud překročí 3 A, mechanické části musí být zkontrolovány a vyčištěny, aby se lehce pohybovaly.

Přijatelné hodnoty

Pozice páky na stupnici	0-9	
Napětí potenciometru	1-10	V
Proud	0-9	A (max. 12 A)
Napětí baterie	12-14	V
Stav motoru	OK	

Úspěšnou kalibraci potvrďte tlačítkem ENTER

Chcete-li zkontrolovat platnost kalibrace, viz MENU > Testy (Tests) > Hlavní regulátor (Adj. Actuator)



Kalibrace siloměrů W

Správné nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky.

Správně fungující váhový systém je základem a nezbytným předpokladem pro správnou plně automatickou kalibraci rozmetadla.

Siloměry u rozmetadel typu W musí být vždy zkalibrovány / spárovány se skutečnou jednotkou CALIBRATOR TOTZ. Rozmetadla s elektronikou dodaná od společnosti Bogballe jsou již zkalibrována v továrně. Pokud dojde k výměně jednotky CALIBRATOR TOTZ nebo siloměrů, musí být vždy provedena úplná kalibrační sekvence.

Pokud váhový systém nefunguje správně, vždy proveďte úplnou kalibrační sekvenci. Je-li rozmetadlo vybaveno volitelným vybavením, musí se provést nastavení 0 / táry.

Kalibrace siloměrů musí být vždy provedena s rozmetadlem namontovaným na traktoru a v absolutně vodorovné poloze.

Poloha rozmetadla je na stavové liště definována jako hodnota IC.

Před kalibrací siloměrů musí být hodnota IC na vodorovné zemi (0 / 0). Pokud IC neodráží skutečnou polohu, je nutné hodnotu IC zkalibrovat (viz část Kalibrace IC).

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Úplná kalibrace (krok 1 z 3):

Násypka musí být prázdná a vyrovnaná.

Hmotnost musí být stabilní, než ji potvrdíte tlačítkem ENTER.

Úplnou kalibraci potvrďte tlačítkem ENTER.



Úplná kalibrace (krok 2 z 3):

Vyplňte známé a přesné množství, minimálně 500 kg. Čím větší bude hmotnost pro kalibraci siloměrů, tím přesnější bude vážení.*

Zadejte přesné množství / obsah naplněné násypky.

Hmotnost musí být stabilní, než ji potvrdíte tlačítkem ENTER.

*Použijte například velký pytel a nerozřízněte ho (neotevřete). Posloupnost může být opakována, kvůli dosažení přesnější kalibrace.

Úplná kalibrace (krok 3 z 3):

Úplná kalibrace musí být přijata a potvrzena tlačítkem ENTER.

Kalibrace siloměrů / váhového systému je nyní hotová a je třeba ji opakovat pouze v případě použití nových siloměrů, jiné jednotky CALIBRATOR TOTZ nebo příslušenství.

Po několika hodinách používání nebo dlouhodobém skladování bude možná nutné váhový systém znovu zkalibrovat.

Není-li hmotnost stabilní a kolísá více než o +/- 5 kg, znamená to, že 12V napájecích kabely nejsou připojeny přímo k traktorové baterii, což je nezbytné pro dosažení platné a stabilní hmotnosti.





Nastavení 0

Je-li rozmetadlo vybaven volitelným zařízením nebo není-li hmotnost s prázdnou násypkou 0 kg (+/-5 kg), musí se provést nastavení 0 / táry.

Nastavení 0 musí být vždy provedeno s rozmetadlem namontovaným na traktoru a v absolutně vodorovné poloze.

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Krok 1 ze 2:

Násypka musí být prázdná a vyrovnaná.

Nastavení 0 musí být stabilní, než ho potvrdíte tlačítkem ENTER.



Krok 2 ze 2:

Nastavení 0 musí být přijato a potvrzeno tlačítkem ENTER.

Po několika hodinách používání nebo dlouhodobém skladování bude možná nutné provést nastavení 0 znovu.



Tovární nastavení

Pokud je třeba váhový systém vážení zkalibrovat s určitým obsahem násypky nebo není-li systém správně kalibrován a hmotnost kolísá, je možné nastavit jako vodítko a proporcionální hmotnost tovární nastavení (Set at Bogballe).

Upozornění: Po aplikaci a vyprázdnění násypky je třeba provést úplnou kalibraci siloměrů / váhového systému.

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Krok 1 ze 2:

Obnovení továrního nastavení. Potvrďte tlačítkem ENTER.

06 Load Cell Calib.

01 Full Calibration	J
02 0-Point Setting)
03 Factory Setting)
Step 1 of 2	
This will restore the factory setting	

Press confirm to proceed!

ENTER

0/ESC

Confirm

Cancel

Restore?

Krok 2 ze 2:

Obnovení továrního nastavení musí být přijato a potvrzeno tlačítkem ENTER.

Tovární nastavení lze znovu nastavit na aktuálním rozmetadle / jednotce CALIB-RATOR TOTZ:

Po dokončení kalibrace siloměrů (před potvrzením) stiskněte současně CALIB-RATOR TOTZ (logo) a tlačítko START / STOP.

03 Fa	actory Setting
	Step 2 of 2
Fa	actory setting was succesful
Ac	cept or ignore the calibration
Accent	
Accept	
Ignore	
Accept?	ENTER Confirm
	0/ESC Cancel

Senzor násypky

U rozmetadel jiného typu než W lze namontovat senzor násypky/nádrže upozorňující na nízký obsah násypky. Senzor násypky je volitelné příslušenství.

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Kalibrace IC (Inteligentní ovládání) u modelů W

Správné nastavení jednotky CALIBRATOR TOTZ je nezbytné pro správné ovládání rozmetadla a jednotky.

Pro vážení a kontrolu plně automatické kalibrace je rozhodující správná kalibrace zabudované jednotky IC, která podporuje siloměry / váhový systém důležitými topografickými informacemi a aktuálními jízdními podmínkami.

Kalibrace IC musí být vždy provedena s rozmetadlem namontovaným na traktoru a v absolutně vodorovné poloze.

U rozmetadel typu W musí být jednotka IC vždy zkalibrována / spárována se skutečnou jednotkou CALIBRATOR TOTZ. Jednotky s elektronikou dodané od společnosti Bogballe jsou již zkalibrovány v továrně. Pokud dojde k výměně jednotky CALIBRATOR TOTZ nebo IC, musí být vždy provedena kalibrační sekvence.

IC je integrovanou součástí jednotky MultiCAN.

Postupujte podle pokynů na displeji a potvrďte tlačítkem ENTER.

Na stavové liště jsou zobrazeny úhly náklonu IC.

IC: Úhel náklonu / Sklonoměr. ▲ / ► Směr jízdy/Příčný směr

Potvrďte kalibraci jednotky IC tlačítkem ENTER.

Tovární nastavení může být obnoveno.

Tovární nastavení lze znovu nastavit na aktuálním rozmetadle / jednotce CALIBRATOR TOTZ: Po dokončení kalibrace IC (před potvrzením) stiskněte současně CALIBRATOR TOTZ (logo) a tlačítko START / STOP.



Testy

Jednotka CALIBRATOR TOTZ nabízí řadu možností testování a kontroly. Pokud se objeví chyby nebo poruchy, zadejte a aktivujte testovací zařízení pro otestování dané funkce nebo součásti.

Všimněte si, že během zaváděcího procesu se provádí interní a automatický test. Tento test ověřuje existenci a stav různých senzorů a regulátorů. Jednotky, které nejsou detekovány jako součást systému nebo jako vadné, jsou uvedeny jako Nepřítomné (Not present).

Pro provedení jakéhokoli testu musí být jednotka CALIBRATOR TOTZ propojena s rozmetadlem.

Zkontrolujte, zda nejsou aktuální součásti označeny jako nepřítomné. Pokud ano, může to negativně ovlivnit aplikaci a možnosti rozmetání a je nutné provést servis a odstranit veškeré chyby nebo poruchy. Jednotka CALIBRA-TOR TOTZ zaznamenává všechny alarmové zprávy a společnost Bogballe pak nenese odpovědnost za jakékoliv poškození.

Různé testy obsahují řadu kroků, ilustrací a funkcí definujících stav a umožňujících fyzicky aktivovat regulátory atd. Ne všechny funkce jsou uvedeny v tomto návodu.

Postupujte podle pokynů na displeji.

09 Tests			
01 Power supp	bly		
02 Adj. Actuato	or		
03 Flow-seque	ence		
04 TB-Actuato	r		
05 DS Actuato	r		
06 Load Cell s	tatus		
07 Load check			
08 Operation h	nistogram		
10 Display			
11 Fault indica	tor on		
12 Virtual SC-I	Dynamic		
13 Intelligent Control			
14 SC-Dynami	ic Monitor		
15 Alarms			
Select Test	ENTER 0/ESC	Confirm Cancel	

Test – napájecí zdroj

Dostatečný přívod napájení od 12 do 14 V je velmi důležitý, protože systém může být namáhán až 16 A. Napájení musí být připojeno přímo k traktorové baterii pomocí kabelů dodávaných s jednotkou CALIBRATOR TOTZ. Nepoužívejte žádné stávající vnitřní konektory uvnitř kabiny traktoru, protože to bude mít negativní vliv na technologii vážení, obecný provoz a spolehlivost jednotky CALIBRATOR TOTZ.

TESTOVANÁ POLOŽKA	VYSVĚTLENÍ	PŘIJATELNÁ ÚROVEŇ
Napětí baterie	Napětí na traktorové baterii	12,0 V - 14,0 V
Motor FSI – otáčky	Napětí na senzoru rychlosti	3,0 V - 8,0 V
Motor FS – vývodový hřídel	Napětí na senzoru vývodového hřídele	1,2 V - 8,0 V
Teplota	Teplota uvnitř jednotky CALIBRATOR	-10 – +50 °C

PORUCHA / CHYBA	KONTROLA / ČINNOST
Jednotka CALIBRATOR TOTZ se vypne bez stisknutí vypínače.	Když je hlavní regulátor aktivní nebo se pohybuje, musí baterie traktoru posky- tovat napětí minimálně 12 V.
Systém je nestabilní a neúmyslně se otevírá nebo zavírá.	Připojení k traktorové baterii musí být neporušené/stabilní.
	Kabel +12 V i zemnicí kabel musí být připojen přímo k traktorové baterii.
	Pro napájení se používají kabely +/- 12 V (červený/černý) dodávané se sys- témem.
	22pólový konektor APM mezi jednotkou CALIBRATOR TOTZ a elektroinstalací z rozmetadla musí být neporušený, čistý, nezkorodovaný a bez poškozených pinů.

8

A V

0,25 f-rom scale

Exit

0/ESC

Test – Hlavní regulátor

Hlavní regulátor je hlavní pohon regulující průtok. Pohon řídí polohu výstupního hradítka pomocí zabudovaného potenciometru. Je-li potenciometr poškozen, není-li správně provedena kalibrace pohonu nebo dojde-li k nějakému zablokování kvůli nahromadění hnojiva nebo korozi, musí být proveden test hlavního regulátoru.

Před testem se musí provést kalibrace regulátoru. MENU > Kalibrace regulátoru (Actuator Calibration)

Hlavní regulátor se ručně nastaví stisknutím tlačítka [+] nebo [-].

Ukazatel stupnice lze nastavit na hodnotu 0 až 9 a hlavní regulátor se musí sám nastavit (eff pos) podle nastavené pozice (set pos).

Zkontrolujte, zda je ukazatel stupnice skutečně nastaven na požadované pozici.

Na liště se zobrazí nastavená a skutečná pozice.

	Adj. Ad	ctuato
▼		5 6 7
	set pos eff pos deviation pot-meter current battery voltage motor status	1,75 1,75 0,00 1,854 0,03 13,98 OK
	+	+0.25 to so

Testovaná položka	Vysvětlení	Přijatelná úroveň
Proud	Proud při aktivitě regulátoru	0,1 – 5,0 A
Napětí baterie	Napětí při aktivitě regulátoru	2,0 V - 14,0 V

PORUCHA / CHYBA	KONTROLA / ČINNOST
Hlavní regulátor je nestabilní a pohybuje se dopředu a dozadu.	Hlavní regulátor musí být správně kalibrován. Pokud dojde k chybám, vždy dokončete kalibraci regulátoru.
Hlavní regulátor není při ruční kalibraci umístěn na správné pozici na stupnici, např. 4,5.	Nastavená (Set pos) a skutečná (Eff pos) pozice ukazatele stupnice musí být identická.
	Všechny pohyblivé části se musí snadno pohybovat bez odporu způsobeného korozí nebo zablokováním.
	22pólový konektor APM mezi jednotkou CALIBRATOR TOTZ a elektroinstalací z rozmetadla musí být neporušený, čistý, nezkorodovaný a bez poškozených pinů.
	Při použití hlavního regulátoru musí napájecí zdroj dodávat napětí nejméně 12 V.
	Při použití hlavního regulátoru nesmí proud přesahovat 11 A.

Test – sekvence průtoku

Slouží k internímu testování průtoku na individuálně definované pozici stupnice během 30 sekund.

Test – TB regulátor

TB regulátor je pohon, který ovládá rozmetání u hranice a normální rozmetání prostřednictvím trendu z převodovky. K provedení tohoto testu musí být namontováno čidlo vývodového hřídele a otáčky hřídele musí být 0 ot./min.

TB regulátor se ručně nastaví stisknutím tlačítka Nahoru nebo Dolů.

TB regulátor se přepne z normální pozice do pozice trendu. Během pohybu není pozice definována. Po dosažení požadované pozice je definována jako normální nebo trend se stavem OK.

Pokud se nedosáhne očekávaných pozic, upravte TB regulátor fyzicky tak, aby byl schopen reagovat na koncové body v normálním režimu i v režimu trendu a zkontrolujte, zda mu nebrání v pohybu žádné překážky.

Po ukončení testovací sekvence zanechte TB regulátor v normální pozici.

Na liště se zobrazí normální pozice a pozice trendu.

Test – DS regulátor

DS regulátor je pohon, který ovládá rozmetání k hranici, od hranice a normální rozmetání prostřednictvím trendu z převodovky.

K provedení tohoto testu musí být namontováno čidlo vývodového hřídele a otáčky hřídele musí být 0 ot./min.

Postupujte podle pokynů k testu TB regulátoru, který je v zásadě podobný testu DS regulátoru.

PORUCHA / CHYBA	KONTROLA / ČINNOST
Regulátor trendu nemění při aktivaci pozici. Regulátor trendu postihl nadproud nebo zablokování a nemůže dosáhnout normální pozice nebo pozice trendu.	Vypněte a zapněte jednotku CALIBRATOR TOTZ a věnujte pozornost testovací sekvenci "Začínáme". Regulátor trendu musí být přítomen.
	Čidlo vývodového hřídele musí být přítomno, správně umístěno a hřídel se nesmí otáčet.
	Nesmí dojít k žádnému fyzickému zablokování a regulátor musí být správně nastaven správně. Nesmí být zablokován v koncových pozicích (normální a trendu).
	Nesmí dojít k zablokování způsobenému korozí.
	Připojovací kabely musí být správně zapojeny do svorek v připojovací skříňce a nesmí být přítomna žádná voda nebo vlhkost.

	TB-Act.	Test
7	Normal	Trend
	position	Normal
	status	ОК
	Do not turn on PTO o	during this test!
	+	Move to trend
	ENTER	Stop
		Move to normal
	0/ESC	Exit

Test – Stav siloměrů

Siloměry musí být neporušené, aby vážily a kontrolovaly plně automatickou kalibraci.

Pro stabilní a konzistentní vážení je zapotřebí stabilní a dostatečný zdroj napájení přímo připojený k baterii traktoru.



Testovaná položka	Vysvětlení	Přijatelná úroveň		
(ZSA)	Hodnota nastavení 0	0	-	16.777.216
Plná stupnice	Max. kalibrační hmotnost	0	-	16.777.216
(ZSK)	Hodnota při prázdné násypce (kg)	0	-	10
Plná stupnice	Max. kalibrační hmotnost (kg)	500	-	5.500
ZSK + d/f	Aktuální obsah násypky (kg)	0	-	5.500

PORUCHA / CHYBA	KONTROLA / ČINNOST
Hmotnost je nestabilní, kolísání v rozsahu několika kg. Hmotnost je nestabilní a zobrazuje vysokou hodnotu v kg, až několik tisíc kg.	Musí být provedena správná úplná kalibrace včetně nastavení 0 a s kalibrační hmotností nejméně 500 kg. Postupujte pečlivě podle pokynů, protože se zdá, že váhový systém je chybně zkalibrován.
	Napájecí kabely k jednotce CALIBRATOR TOTZ musí být připojeny přímo k záporné a kladné svorce baterie traktoru. Nepřipojujte je do zdířky napájení +/-12V v kabině.
	Pokud se hmotnost nesrovná po správném provedení úplné kalibrace, zvolte tovární nastavení. Potom proveďte úplnou kalibraci.
	22pólový konektor APM mezi jednotkou CALIBRATOR TOTZ a elektroinstalací z rozmetadla musí být neporušený, čistý, nezkorodovaný a bez poškozených pinů.
	Připojovací kabely musí být správně zapojeny do svorek v připojovací skříňce a nesmí být přítomna žádná voda nebo vlhkost.
	Mezi předním rámem a podvozkem rozmetadla nesmí být žádná cizí tělesa či prvky. Listy pružiny mezi předním rámem a podvozkem rozmetadla musí být rovnoběžné.
	Upozornění: Váhový systém je buď pro 6 000 kg nebo pro 12 000 kg, kde 1 kg odpovídá 0,01 %. Váha se může lišit o +/- 5 kg. Při dlouhodobém skladování se hmotnost se může lišit až o 20 kg, což je přijatelné.

Test – Kontrola zatížení

Systém vážení je možné zkontrolovat např. hmotností osoby. Při zahájení zkoušky musí být zatížení "naplněno" do 60 sekund.



Testovaná položka	Vysvětlení
Odpočítávání	60 sekund na "zaplnění" osobou
Hmotnost před	Obsah násypky před naplněním
Aktuální hmotnost	Obsah násypky při nakládce
Rozdíl	Aktuální zatížení osobou

PORUCHA / CHYBA	KONTROLA / ČINNOST
Hmotnost neodpovídá správně hmotnosti osoby.	Musí být provedena správná úplná kalibrace včetně nastavení 0 a s kalibrační hmotností nejméně 500 kg. Postupujte pečlivě podle pokynů, protože se zdá, že váhový systém je chybně zkalibrován.

Test – Histogram provozu

Jednotka CALIBRATOR TOTZ zaznamenává a ukládá provozní statistiky.

Menu Provozní statistiky (Operation-Stat.) zahrnuje: Interval zatížení / kg Doba trvání / Čas uvnitř intervalu / h:m:s Celkový čas / h:m:s Celková plocha / ha

> Interval rychlosti / km/h Doba trvání / Čas uvnitř intervalu / h:m:s Celkový čas / h:m:s Celková vzdálenost / km

Histogram provozu nemůže být vymazán.



<u>Test – Displej</u>

Všechny chyby displeje jsou automaticky odhaleny ve čtyřech různých rozvrženích zobrazení.

Test – Zapnutí indikátoru poruchy

Použijete-li jednotku CALIBRATOR TOTZ, když není připojená k elektroinstalaci rozmetadla, způsobí to řadu chyb, varování a zobrazení indikátorů poruchy z důvodu chybějících komponent.

Indikátor poruchy ignoruje a obchází různé chyby kvůli chybějícím komponentám.

Vypnutí a zapnutí jednotky CALIBRATOR TOTZ automaticky nastaví indikátor poruchy zpět na varovný stav.

Test – Virtuální dynamické ovládání sekcí

Pouze pro vnitřní použití a test. Po nastavení položky Virtuální dynamické ovládání sekcí (Virtual Dynamic) funguje jednotka CALIBRATOR TOTZ jako by bylo rozmetadlo vybaveno dynamickým ovládáním sekcí. Nenastavujte Virtuální dynamické ovládání sekcí.

Test – Inteligentní ovládání

Vadné nebo nekalibrované Inteligentní ovládání (IC) bude mít negativní dopad na váhový systém a způsobí nepřesné vážení. Pokud nastane tato situace, vždy zkalibrujte jednotku IC s rozmetadlem ve vodorovné poloze. Pokud je jednotka IC vadná a stále nezobrazuje správné úhly, lze ji deaktivovat a vyřadit z provozu. Váhový systém bude stále aktivní, ale se sníženou přesností.

Test – Monitorování dynamického ovládání sekcí

Monitorování dynamického ovládání sekcí monitoruje stav, verzi softwaru a pozici regulátoru 1 a 2.

Umístění regulátoru 1 a 2 musí být mezi 39 a 41 mm.

Nejsou-li regulátory na správné pozici, proběhne po stisknutí tlačítka ENTER testovací sekvence.

Regulátory se pohnou čtyřikrát a polohují se na 40 mm +/- 1 mm. V případě, že pozice není správná, zkontrolujte, zda nejsou něčím zablokovány. Nepoužívejte dynamické ovládání sekcí, pokud nejsou regulátory na správné pozici. Odpojte jejich konektory.

SC-Dynamic

	C	nline
	SC is a	ctive
5	SC Version 2	2.01a
/	Actuator 2	
: :	Status	ОК
i F	Position 39) mm
	Calibration	ОК
ENTER 1	Test sequence	
0/ESC E	Exit	
	ENTER D/ESC	O SC is a SC Version 2 Actuator 2 Status Position 3S Calibration

Test – Alarmy

Jednotka CALIBRATOR TOTZ zaznamenává a ukládá posledních 200 alarmů.

Menu Protokol alarmů (Alarm Log) zahrnuje: Datum / čas záznamu Typ chyby / události Akce / skutečná činnost uživatele

Protokol alarmů nelze smazat.



Přenos dat

Jednotka CALIBRATOR TOTZ nabízí možnost přenosu dat do jednotky a z ní pomocí paměťového zařízení USB. Doporučujeme použít paměťové zařízení USB dodané s jednotkou CALIBRATOR TOTZ.

Doporučujeme vždy aktualizovat jednotku CALIBRATOR TOTZ nejnovějším a vylepšeným softwarem. Jednotka tak bude stále aktuální se stejnými funkcemi a možnostmi jako zbrusu nová jednotka. Na našich webových stránkách nabízíme službu, která informuje o tom, kdy je k dispozici nový software ke stažení.

Postupujte podle pokynů na našich webových stránkách.

Pokud nemáte k dispozici paměťové zařízení USB, lze data přenášet přímo z počítače do jednotky CALIBRATOR TOTZ pomocí sériového / USB kabelu.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ je dodáván s modulem Wi-Fi, bezdrátovým modulem Bluetooth a je připravena pro montáž antény pro bezdrátovou komunikaci.

Poznámka

Při přenosu dat nikdy nepřerušujte napájení!

Aktualizace jednotky TOTZ z paměťové jednotky USB

Po stažení nejnovější softwaru TOTZ z našich webových stránek je vybrán software / soubor, který se nahraje do jednotky CALIBRATOR TOTZ. Aktualizace trvá až 20 minut. Během aktualizace nepřerušujte, neodpojujte ani nevypínejte napájení. To způsobí destruktivní softwarové chyby.

Aktualizace jednotky TOTZ pomocí sériového/USB kabelu (Update TOTZ from Serial/USB Cable)

Není určeno pro konečné uživatele.

Nahrání dat z terénu z paměťového zařízení USB (Upload Field data from USB-Stick)

Data z terénu vytvořená prostřednictvím programu Bogballe ZURFcom.

<u>Stažení dat z terénu na paměťové zařízení USB (Download Field data to USB-Stick)</u>

Data z terénu zpracovaná prostřednictvím jednotky CALIBRATOR TOTZ lze stáhnout.

Interní načtení firmwaru z USB (Internal reload USB-firmware)

Není určeno pro konečné uživatele.

	1	10 Da	ata
01 L	Ipdate TO	TZ from U	SB-Stick
02 L	Ipdate TO	TZ from S	erial/USB Cable
03 L	Ipload Fiel	ld data fro	m USB-Stick
04 C	ownload F	Field data	from USB-Stick
05 lı	nternal relo	oad USB-f	irmware

<u>Přehled</u>

Před uvedením jednotky CALIBRATOR TOTZ a rozmetadla do provozu musí být systém instalován podle následujících pokynů.

Je nanejvýš důležité, aby byl systém nainstalován správně. V případě nesprávné montáže a nastavení bude negativně ovlivněna aplikace hnojiva.

Po instalaci musí být jednotka CALIBRATOR TOTZ nastaven postupy uvedenými v částech Menu a Nastavení.



POZ.	SOUCAST / KOMPONENTA
Δ	CALIBRATOR TOTZ
B	Zadání rychlosti se stereo konektorem (impulsy, radar, traktor)
C	Napájení +/- 12 V včetně 8A pojistky přímo z baterie
D	CALIBRATOR TOTZ / 22pólový samčí konektor AMP
0	Hlavní regulátor / 22pólový samičí konektor AMP
ß	Připojovací skříňka / Siloměry, čidlo vývodového hřídele, čidlo nádrže
G	MULTIcan / Regulátory trendu, regulátory dynamického ovládání sekcí (standardně pouze u modelů rozmetadel W) MULTIcan a připojovací skříňka jsou připojeny 4pólovou zástrčkou.

Konektory na zadní straně



POZ.	SOUČÁST / KOMPONENTA
A	Vypínač
B	Vícepolohová montážní konzola
C	Konektor USB (přenos dat / nahrávání softwaru)
D	Sériový 9pinový konektor RS 232 (elektronika jiných výrobců a zadání rychlosti GPS)
0	Zadání otáček
6	Připojení antény pro bezdrátovou komunikaci Wi-Fi a Bluetooth
G	Identifikace / Typový štítek

Umístění MULTIcan a připojovací skříňky u rozmetadel W

MULTIcan a připojovací skříňka se nachází na levé přední straně rozmetadla a obě součásti jsou zakryty vodotěsným stříbrným ochranným vakem. Pokud je konzola odstraněna, zpětná montáž vyžaduje, aby se při utahování šroubů zatlačila směrem nahoru proti šasi. Připojovací skříňku lze odstranit bez odstranění kompletní konzoly.

Poznámka

Nikdy nestříkejte vodu přímo do elektrických součástek! Kabely musí vždy směřovat směrem dolů!

Umístění MULTIcan a připojovací skříňky u rozmetadel jiného modelu než W

Připojovací skříňka je umístěna v levé střední části rozmetadla a je zakryta vodotěsným stříbrným ochranným vakem.

Pro lepší přístup ke svorkovnici lze připojovací skříňku odstranit.

Poznámka

Nikdy nestříkejte vodu přímo do elektrických součástek! Kabely musí vždy směřovat směrem dolů!

Připojení MULTIcan

MULTIcan (standardně u modelů rozmetadel W) – připojený k připojovací skříňce, ovládá následující součásti:

- Regulátor ovládání sekcí 1
- Regulátor ovládání sekcí 2
- Regulátor trendu rozmetání k hranici
- Regulátor trendu rozmetání od hranice / obousměrný regulátor
- Inteligentní ovládání (IC) ovládá úhel náklonu

MULTIcan je uzavřen snímatelným víčkem umožňujícím úplný přístup ke konektorům.

Víčko vždy správně nasaďte a utěsněte otvor pro vodiče gumovým těsněním přiloženým k MULTIcan. Gumové těsnění nařežte nebo upravte podle počtu připojených vodičů.

Vodotěsné stříbrné ochranné vaky zakrývající MULTIcan, připojovací skříňku a regulátory musí být vždy pečlivě vráceny zpět.

Pohony MULTI připojené k MULTIcan jsou rovněž vybaveny identickými připojovacími zástrčkami.

54











	SOUČÁST / KOMPONENTA
A	Připojení z připojovací skříňky do MULTIcan
B	Dynamické ovládání sekcí (připojení pohonu MULTI 1)
C	Dynamické ovládání sekcí (připojení pohonu MULTI 2)
D	Trend na hranici (připojení pohonu MULTI pro řízení trendu k hranici)
0	Obousměrný trend a trend od hranice (připojení pohonu MULTI pro řízení FP/DS)
6	Jednotka MULTIcan
G	Pohon MULTI (světle šedé pouzdro)

Poznámka

Je naprosto nezbytné, aby pohony byly správně připojeny k jednotce MULTIcan (poz. B, C, D, E), protože jednotka MULTIcan definuje funkce pohonů MULTI.

Při výměně jednotky MULTIcan se jednotka vytáhne za horní část jednotky.

Poznámka

Jednotka MULTIcan nesmí být nikdy namontována vzhůru nohama nebo zrcadlově.

Montáž na traktor

Jednotka CALIBRATOR TOTZ musí být nainstalována do pohodlné pozice v kabině traktoru, aby se dala snadno obsluhovat.

Neinstalujte ji na místo s přímým slunečním zářením.

Upevnění musí být pevné, aby se zabránilo vibracím při jízdě nebo volnoběhu.

Jednotka CALIBRATOR TOTZ není vodotěsná a musí se zabránit působení vody nebo vlhkosti.

Vzhledem k povaze barevného displeje nesmí být jednotka CALIBRATOR TOTZ umístěna za obsluhou.

Pokud ano, barvy budou zobrazeny jen černobíle.



POZ.	SOUČÁST / KOMPONENTA
Δ	Napájení +/- 12 V
B	Propojení mezi jednotkou CALIBRATOR TOTZ a rozmetadlem

Jednotka CALIBRATOR TOTZ musí být připojena přímo k baterii traktoru a připojení musí být provedeno prostřednictvím červeného a černého kabelu dodávaného se systémem.

Není-li napájení připojeno přímo k baterii, existuje vysoké riziko, že váhový systém nebude stabilní a že spotřeba elektrické energie ovlivní funkčnost jednotky CALIBRATOR TOTZ, jejíž odběr je až 16 A.



Na traktorech, které dodávají více než +/- 12 V, se ujistěte, že napájecí zdroj nepřekročí napětí +/- 14 V.

Více než 14V napětí poškodí jednotku CALIBRATOR TOTZ a na toto poškození se nevztahuje záruka.

ČERVENÝ kabel	+12 V (dodáván s 8A pojistkou)
ČERNÝ kabel	-/0 Uzemnění

Poznámka

Nezaměňte napájecí kabely – mohlo to způsobit poruchu. Napájecí kabely prvně se připojují až po instalaci a připojení různých elektrických komponentů.

Montáž na rozmetadlo

Pro dosažení správné rychlosti aplikace je nezbytné správné namontování a nastavení součástí jednotky CALIBRATOR TOTZ.

Při montáži ukazatele stupnice, který drží hlavní regulátor, dodržujte následující pravidla:



POZ.	SOUČÁST / KOMPONENTA
A	Ukazatel stupnice je nastaven přesně na pozici stupnice 0.
B	Odnímatelná zarážka stupnice je nastavena na pozici 9.
C	Spojovací tyč je umístěna v určené poloze (normálně STD).
D	Nastavitelná spojovací tyč mezi ukazatelem stupnice a příčným hřídelem
6	Hradítka jsou zavřená (mezera 0,5 mm) na hodnotě 0. Aby se zabránilo přetížení hlavního regulátoru, hradítka nesmí být úplně zavřená. Úprava se provede nastavením spojovací tyče mezi ukazatelem stupnice a příčným hřídelem na rozmetadle. Nikdy neupravujte čtyři spojovací tyče mezi příčným hřídelem a hradítky (nastaveno z výroby).

Údržba a bezpečnost

<u>Údržba</u>

Řídicí jednotka CALIBRATOR TOTZ musí být skladována na suchém místě a nesmí být přímo čištěna vodou. Povrch jednotky CALIBRATOR TOTZ se čistí vlhkým hadrem.

Věnujte pozornost skleněnému uzavřenému dotykovému displeji. Displej není odolný vůči fyzickému nárazu a na rozbitý displej se nevztahuje záruka.

Při čištění elektrických součástí nikdy nepoužívejte vodu s tlakem větším než 5 barů. Nestříkejte přímo na:

- Zástrčky
- Hlavní regulátor
- Regulátory trendu
- Dynamické regulátory
- Siloměry

Poznámka

Záruční závazky se nevztahují na chyby nebo závady způsobené vodou.

Před čištěním ujistěte se, že všechny elektrické komponenty jsou zakryty a chráněny proti vodě. Používejte mýdlovou vodu s kartáčem.

Všechny pohyblivé části se po čištění musí namazat tenkou vrstvou čistého oleje. Ujistěte se, že všechny pohyblivé části jsou naolejované, namazané a snadno pohyblivé.

Konektory jsou chráněny proti korozi a vlhkosti tím, že se postříkají tenkou vrstvou čisticího a ochranného spreje do samčích i samičích konektorů.

Ochranný sprej je nutné před opětovnou montáží zástrčky vysušit.

Pokud byste tak neučinili, váhový systém bude ovlivněn kolísáním váhového výstupu. **K tomuto účelu nepoužívejte normální mazací olej nebo mazivo.**

Nezapojujte ani neodpojte žádné komponenty se zapnutým napájením – vypněte napájení +/-12 V.

Bezpečnost

Věnujte pozornost návodu k obsluze pro aktuální typ rozmetadla.

Při zapnuté jednotce CALIBRATOR TOTZ nikdy nestrkejte ruku nebo cizí předmět do hradítek nebo jiných pohyblivých částí.

Nikdy se nepokoušejte zastavit ukazatel stupnice nebo jiný regulátor či pohyblivé komponenty rukou nebo cizím předmětem.

Záruční podmínky týkající se řídicí jednotky CALIBRATOR TOTZ jsou v souladu s legislativou EU. Servis a opravy jsou poskytovány zdarma po dobu 12 měsíců od data zakoupení – při splnění následujících podmínek.

- Vada je způsobena konstrukční nebo materiální vadou.
- Normální opotřebení, neprovedená údržba a chybné použití nejsou akceptovány.
- Důvodem závady není chybné připojení, nadproud, chybná montáž nebo vniknutí vody/vlhkosti.
- Elektronické jednotky nebyly otevřeny z důvodu opravy.
- O opravu se pokusily osoby, které nemají technické znalosti o výrobku.

Výrobce a prodejci nenesou odpovědnost za zranění, poškození plodin nebo případné poškození způsobené použitím zařízení.

ES prohlášení o shodě

Výrobce:

Eltronic A/S Kilde Allé 4, DK-8722 Hedensted Telefon: +45 7674 0101 Web: www.eltronic.dk

Tímto prohlašuje, že elektrické zařízení:

Typ:Bogballe CALIBRATOR TOTZRok výroby:2020Země výroby:Dánsko

Popis zařízení: Bogballe CALIBRATOR TOTZ je řídicí jednotka pro rozmetadla hnojiv Bogballe.

Je v souladu s požadavky: Směrnice 2014/30/EU (směrnice EMC)

Za použití těchto harmonizovaných norem:

ČSN EN ISO 14982:2009 - Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita

Ustanovení těchto norem se uplatňují pouze v případě potřeby, aby byly splněny požadavky směrnic. Toto zařízení je určeno k zařazení do sestavy, a proto není dovoleno uvést zařízení do provozu, dokud není celá sestava prohlášena za vyhovující příslušným ustanovením.

Hedensted, 6. 7. 2020

Eltronic A/S

esper Rantala Jesper Rantala

VP Data Intelligence

Poznámky

Poznámky	

0432-CZ-11-20	V01	
0432-CZ-11	-20	
0432-C	Z-11	
043	С М	
	043	